

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



MINI PLANCHA DE PELO PERSONAL
MINI PERSONAL HAIR STRAIGHTENER
MINI PLANCHE A CHEVEUX PERSONAL
MINI ALISADOR DE CABELO PESSOAL
MINI PERSONAL HAARGLÄTTER
MINI PIASTRA PER CAPELLI PERSONALE

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-3802



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Gracias por elegir nuestra mini plancha de pelo. Lea estas instrucciones detenidamente y en su totalidad antes de usar y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas.

También se puede encontrar una copia de este manual de instrucciones en nuestro sitio web: **www.sogo.es**

ADVERTENCIAS ESPECIALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: No use este aparato cerca del agua. No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

ADVERTENCIA: No lo sumerja en agua.

ADVERTENCIA:
Las partes cercanas a las placas

calefactoras están extremadamente calientes cuando la unidad está funcionando. Mantenga sus dedos y palmas alejados de esta área mientras sostiene la plancha calefactora.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de quemaduras, descargas eléctricas, incendios o lesiones a las personas:

1. Este aparato es exclusivamente para uso doméstico.
2. No deje este dispositivo sin supervisión mientras está encendido.
3. No tire, retuerza ni enrolle el cable de alimentación alrededor de la plancha.
4. Nunca use este dispositivo si el enchufe o el cable de alimentación están dañados.
5. No compruebe si la plancha para el pelo está caliente colocando las manos sobre ella.

6. Después de usar la plancha, manténgala fuera del alcance de los niños, ya que el producto ha sido sometido a altas temperaturas.
7. No intente reparar el aparato usted mismo.
8. Este aparato no tiene piezas reparables. Si no funciona correctamente o si está defectuoso, llévalo a su centro de servicio para que lo revisen, reparen o reemplacen (si está dentro del período de garantía).
9. No use un cable de extensión con este aparato.
10. No opere con un convertidor de voltaje, ya que funciona con voltaje diferente por sí solo.
11. La plancha de pelo está diseñada para funcionar únicamente con corriente doméstica normal, 100 ~ 240 Vca, 50/60 Hz. No está diseñada para uso comercial.
12. Este electrodoméstico no está

diseñado para que lo utilicen personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico por una persona responsable de su seguridad.

13. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
14. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas de manera similar, para evitar un peligro.
15. Cuando utilice la plancha de pelo en el baño, desenchúfela después de su uso, ya que la proximidad del agua representa un peligro, incluso cuando está apagada.
16. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más, y

personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato manera segura y comprenden los peligros involucrados.

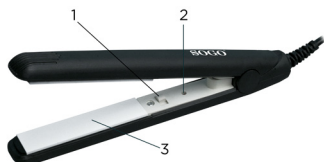
17. Los niños no deben jugar con el aparato.
18. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.
19. Desenchufe siempre este dispositivo inmediatamente después de usarlo.
20. No utilice esta plancha de pelo de cerámica mientras se baña o ducha.
21. No coloque ni guarde el aparato donde pueda caerse o ser arrastrado a una bañera o fregadero.
22. No sumerja este dispositivo ni lo deje caer en agua o cualquier tipo

- de líquido.
23. Si este dispositivo cae al agua, desconéctelo inmediatamente. No intente secarlo mientras está enchufado.
 24. Desenchufe el aparato y déjelo enfriar. Luego guárdelo en un lugar limpio y seco. Guarde el cable enrollado sin apretar; nunca enrolle el cable alrededor de la unidad. Esto podría hacer que el cable se desgaste prematuramente y se rompa.
 25. No ejerza ninguna tensión sobre el cable donde entra en el mango, ya que podría hacer que el cable se deshilache y posiblemente se rompa.
 26. Nunca cuelgue la unidad del cable de alimentación.

Precaución: No utilice esta plancha de pelo de cerámica mientras se baña o ducha.



PRINCIPALES PARTES DE LA UNIDAD



1. Interruptor de encendido / apagado.
2. indicador de encendido LED
3. Placas revestidas de cerámica.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Desenrolle completamente el cable de red.
2. Conecte la máquina únicamente a una toma de seguridad debidamente instalada.
3. Deslice el interruptor de encendido / apagado de apagado a encendido. El LED rojo se encenderá y permanecerá siempre encendido.
4. Espere unos minutos hasta que la unidad alcance la temperatura adecuada.
5. El dispositivo debe usarse solo en cabello seco. Tome un mechón de cabello y tire de él con cuidado hacia abajo, hasta que quede tenso. El resto del cabello debe colocarse o fijarse en su lugar. Antes de presionar las mitades durante aprox. 5 segundos, le recomendamos que se asegure de que el cabello esté colocado correctamente. Empiece siempre por la base del cabello y mueva el dispositivo en la dirección de la punta del cabello. Para producir una apariencia uniforme, es importante que los siguientes mechones de cabello caigan en una línea. Para asegurarse de que las ondas se retengan durante un período prolongado, le recomendamos que use solo un peine grueso o los dedos.
6. Cuando haya terminado, deslice el interruptor de encendido / apagado a la posición de apagado y desenchufe la plancha.
7. Déje enfriar antes de guardar.

LIMPIEZA Y CUIDADO DEL DISPOSITIVO

1. Para limpiar la plancha, asegúrese de que esté apagada y de que el enchufe esté desenchufado.
2. Una vez que la plancha se haya enfriado por completo, límpiela con un paño seco. No utilice limpiadores químicos.
3. Desenrolle el cable antes de usarlo, y si el cable se tuerce debido al uso, estírelo periódicamente. Guarde el aparato y el cable donde no se dañen. No enrolle el cable alrededor de la plancha de pelo.

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Voltaje / Frecuencia:

100-240V~ 50/60 Hz

Potencia: 25W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Thank you for choosing our mini hair straightener. Please read these instructions carefully and completely before use and keep in a safe place for future reference.

A copy of this instruction manual can also be found on our website:
www.sogo.es

SPECIAL SAFETY WARNINGS

WARNING: Do not use this appliance near water. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

WARNING: Do Not Immerse in water.

WARNING: The parts near to the heating plates are extremely hot when the unit is working. Keep you fingers and palm away from this area while holding the heating iron.

WARNING: To reduce the risk of

burns, electric shock, fire or injury to persons:

1. This appliance is for household use only.
2. Do not leave this device without supervision while it is on.
3. Do not pull, twist or roll up the power cord around the hair iron.
4. Never use this device if the plug or the power cord is damaged.
5. Do not check if the straightener is hot by placing your hands on it.
6. After using the straightener, keep it away of reach of children, because the product has been submitted to high temperature.
7. Do not attempt to repair the appliance yourself.
8. This appliance does not have reparable parts. If it does not work properly or if it is defective please take it to your service centre to have it checked, repaired or replaced (if within the warranty period).
9. Do not use an extension cord with

- this appliance.
10. Do not operate with a voltage converter as it works with Different voltage on its own.
 11. The hair straightener is designed work on ordinary household current only, 100~240Vac, 50/60Hz. It is not intended for commercial use.
 12. This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety.
 13. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 14. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 15. When the hair straightener is

used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when it is switched off.

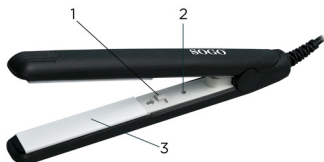
16. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
17. Children shall not play with the appliance.
18. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
19. Always unplug this device immediately after using it.
20. Do not use this ceramic hair straightener while taking a bath or shower.
21. Do not place or store appliance

- where it can fall or be pulled into a tub or sink.
22. Do not immerse this device or drop it water or any kind of liquid.
 23. If this device falls into water unplug it immediately, do not try to dry while it is plugged.
 24. Unplug the appliance and let it cool, store in a clean, dry place. Store cord loosely coiled; never wrap the cord around the unit. This could cause the cord to wear prematurely and break.
 25. Do not put any stress on the cord where it enters the handle, as it could cause the cord to fray and possibly break.
 26. Never hang the unit up by the power cord.

Caution: Do not use this ceramic hair straightener while taking a bath or shower.



MAIN PARTS OF THE UNIT



1. On/Off switch.
2. LED power indicator
3. Ceramic coated plates.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Fully unwind the mains cable.
2. Only connect the machine to a properly installed safety socket.
3. Slide the on/off switch from off to ON, and the red LED turns on and will stay lighted always.
4. Wait a few minutes for the unit to reach the right temperature.
5. The device must be used only for dry hair. Take a strand of hair and pull it carefully downwards until it is taut. The remaining hair should be put up or fixed in place. Before the halves are pressed together for approx. 5 seconds, we recommend that you ensure that the hair is positioned correctly. Always begin at the base of the hair and move the device in the direction of the hair tip. In order to produce a uniform appearance it is important that the next strands fall in one line. To ensure that the waves are retained for a prolonged period we recommend that you use only a coarse comb or your fingers.
6. When you are finished slide the On/Off switch to the OFF position and unplug the straightener.
7. Leave it to cool before putting it away.

CLEANING AND CARE OF THE DEVICE

1. To clean the straightener, make sure it is turned off and the plug is pulled out of the socket.
2. Once the straightener has cooled completely, wipe it with a dry cloth. Do not use chemical cleaners.
3. To untwist the cord before use and if the cord becomes twisted due to use, periodically straighten it. Store appliance and cord where they will not be damaged. Do not wrap cord around the hair straightener.

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage/Frequency:

100-240V~ 50/60 Hz

Power: 25W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Merci d'avoir choisi notre mini lisseur. Veuillez lire attentivement et complètement ces instructions avant utilisation et les conserver en lieu sûr pour référence future.

Une copie de ce manuel d'instructions est également disponible sur notre site Web: www.sogo.es

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ PARTICULIERS

AVERTISSEMENT: n'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau. N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

AVERTISSEMENT: ne le plongez pas dans l'eau.

AVERTISSEMENT: Les pièces à proximité des plaques chauffantes sont extrêmement chaudes lorsque

l'appareil fonctionne. Gardez vos doigts et vos paumes éloignés de cette zone tout en tenant le fer chauffant.

AVERTISSEMENT: pour réduire les risques de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessures corporelles:

1. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique.
2. Ne laissez pas cet appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
3. Ne tirez pas, ne tordez pas ou n'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du fer à cheveux.
4. N'utilisez jamais cet appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé.
5. Ne vérifiez pas si le lisseur est chaud en posant vos mains dessus.
6. Après avoir utilisé le lisseur, tenez-le hors de portée des enfants, car le produit a été soumis à des températures élevées.

7. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
8. Cet appareil n'a pas de pièces réparables. S'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est défectueux, veuillez l'apporter à votre centre de service pour le faire vérifier, réparer ou remplacer (s'il est dans la période de garantie).
9. N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.
10. N'utilisez pas de convertisseur de tension car il fonctionne seul avec une tension différente.
11. Le fer à lisser est conçu pour fonctionner uniquement avec le courant domestique ordinaire, 100 ~ 240Vac, 50 / 60Hz. Il n'est pas destiné à un usage commercial.
12. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles

n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

13. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
14. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
15. Lorsque le fer à lisser est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation, car la proximité de l'eau présente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
16. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites

ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité. Et ils comprennent les dangers encourus.

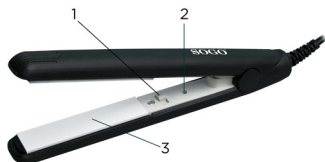
17. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
18. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
19. Débranchez toujours cet appareil immédiatement après l'avoir utilisé.
20. N'utilisez pas ce fer à lisser en céramique pendant que vous prenez un bain ou douche.
21. Ne placez pas et ne stockez pas l'appareil à un endroit où il pourrait tomber ou être tiré dans une baignoire ou un évier.
22. N'immergez pas cet appareil et ne le laissez pas tomber dans l'eau ou tout autre liquide.

23. Si cet appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. N'essayez pas de le sécher lorsqu'il est branché.
24. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Conserver ensuite dans un endroit propre et sec. Rangez le cordon lâchement enroulé; n'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil. Cela pourrait entraîner une usure prématurée du cordon et une rupture.
25. N'exercez aucune pression sur le cordon à l'endroit où il entre dans la poignée, car cela pourrait le faire s'effiloche et éventuellement se casser.
26. Ne suspendez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation.

Mise en garde: N'utilisez pas ce fer à lisser en céramique pendant que vous prenez un bain ou douche.



PRINCIPALES PARTIES DE L'UNITÉ



1. Interrupteur marche / arrêt.
2. Indicateur d'alimentation LED
3. Plaques revêtues de céramique.

MODE D'EMPLOI

1. Déroulez complètement le câble secteur.
2. Connectez la machine uniquement à une prise de sécurité correctement installée.
3. Faites glisser l'interrupteur marche / arrêt de off à on. La LED rouge s'allumera et restera toujours allumée.
4. Attendez quelques minutes que l'appareil atteigne la bonne température.
5. L'appareil ne doit être utilisé que sur cheveux secs. Prenez une mèche de cheveux et tirez-la doucement vers le bas, jusqu'à ce qu'elle soit tendue. Les cheveux restants doivent être mis en place ou fixés en place. Avant que les moitiés ne soient pressées ensemble pendant env. 5 secondes, nous vous recommandons de vous assurer que les cheveux sont correctement positionnés. Commencez toujours par la base des cheveux et déplacez l'appareil dans le sens de la pointe des cheveux. Afin de produire une apparence uniforme, il est important que les mèches de cheveux suivantes tombent en une seule ligne. Pour vous assurer que les vagues sont retenues pendant une période prolongée, nous vous recommandons de n'utiliser qu'un peigne grossier ou vos doigts.
6. Lorsque vous avez terminé, faites glisser l'interrupteur Marche / Arrêt en position OFF et débranchez le lisseur.
7. Laissez-le refroidir avant de le ranger.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

1. Pour nettoyer le lisseur, assurez-vous qu'il est éteint et que la fiche est retirée de la prise.
2. Une fois le lisseur complètement refroidi, essuyez-le avec un chiffon sec. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques.
3. Dévissez le cordon avant de l'utiliser, et si le cordon se tord en raison de l'utilisation, redressez-le régulièrement. Rangez l'appareil et le cordon dans un endroit où ils ne seront pas endommagés. N'enroulez pas le cordon autour du fer à lisser.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension / fréquence:

100-240V~ 50/60 Hz

Puissance: 25W

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Obrigado por escolher o nosso mini alisador de cabelo. Leia estas instruções atenta e completamente antes de usar e mantenha-as em um lugar seguro para referência futura.

Uma cópia deste manual de instruções também pode ser encontrada em nosso site:

www.sogo.es

AVISOS ESPECIAIS DE SEGURANÇA

AVISO: Não use este aparelho perto de água. Não use este aparelho próximo a banheiras, chuveiros, pias ou outros recipientes que contenham água.

AVISO: Não o mergulhe na água.

AVISO: As peças próximas às placas de aquecimento ficam extremamente

quentes quando a unidade está funcionando. Mantenha os dedos e as palmas longe desta área enquanto segura o ferro de aquecimento.

AVISO: Para reduzir o risco de queimaduras, choque elétrico, incêndio ou ferimentos em pessoas:

1. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
2. Não deixe este dispositivo sem supervisão enquanto ele estiver ligado.
3. Não puxe, torça ou enrole o cabo de alimentação ao redor do ferro para cabelo.
4. Nunca use este dispositivo se o plugue ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
5. Não verifique se o alisador está quente colocando as mãos sobre ele.
6. Após a utilização do alisador, mantenha-o fora do alcance das crianças, pois o produto foi

- submetido a altas temperaturas.
7. Não tente reparar o aparelho sozinho.
 8. Este aparelho não possui peças reparáveis. Se não funcionar corretamente ou se estiver com defeito, leve-o ao centro de serviço para que seja verificado, reparado ou substituído (se estiver dentro do período de garantia).
 9. Não use um cabo de extensão com este aparelho.
 10. Não opere com um conversor de tensão, pois ele funciona sozinho com diferentes tensões.
 11. O alisador de cabelo é projetado para funcionar apenas com corrente doméstica comum, 100 ~ 240Vac, 50 / 60Hz. Não se destina a uso comercial.
 12. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento,

a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

13. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
14. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar perigos.
15. Quando a chapinha for utilizada no banheiro, desconecte-a após o uso, pois a proximidade da água representa perigo, mesmo quando desligada.
16. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou

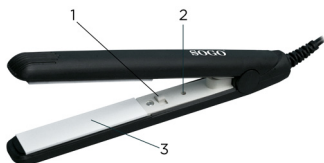
- instrução sobre o uso do aparelho em um cofre forma e compreender os perigos envolvidos.
17. As crianças não devem brincar com o aparelho.
 18. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
 19. Sempre desconecte este dispositivo imediatamente após usá-lo.
 20. Não use este alisador de cabelo de cerâmica enquanto toma banho ou chuveiro.
 21. Não coloque ou guarde o aparelho onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou pia.
 22. Não mergulhe este dispositivo nem o deixe cair em água ou qualquer tipo de líquido.
 23. Se este dispositivo cair na água, desconecte-o imediatamente. Não tente secá-lo enquanto ele estiver conectado.

24. Desligue o aparelho e deixe esfriar. Em seguida, armazene em local limpo e seco. Guarde o cabo enrolado frouxamente; nunca enrole o cabo em volta da unidade. Isso pode fazer com que o cabo se desgaste prematuramente e quebre.
25. Não force o cabo onde ele entra na alça, pois isso pode rompê-lo e possivelmente quebrar.
26. Nunca pendure a unidade pelo cabo de alimentação.

Precaução: Não use este alisador de cabelo de cerâmica enquanto toma banho ou chuveiro.



PRINCIPAIS PARTES DA UNIDADE



1. Chave liga / desliga.
2. LED indicador de energia
3. Placas revestidas de cerâmica.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

1. Desenrole totalmente o cabo de alimentação.
2. Conecte a máquina apenas a uma tomada de segurança devidamente instalada.
3. Deslize o botão liga / desliga de desligado para ligado. O LED vermelho acenderá e ficará sempre aceso.
4. Aguarde alguns minutos para que a unidade alcance a temperatura certa.
5. O aparelho deve ser usado somente em cabelos secos. Pegue uma mecha de cabelo e puxe-a cuidadosamente para baixo, até que esteja esticada. O cabelo restante deve ser colocado ou fixado no lugar. Antes que as metades sejam pressionadas juntas por aprox. 5 segundos, recomendamos que você verifique se o cabelo está posicionado corretamente. Comece sempre pela base do cabelo e mova o aparelho na direção da ponta do cabelo. Para produzir uma aparência uniforme, é importante que os próximos fios de cabelo caiam em uma linha. Para garantir que as ondas sejam retidas por um período prolongado, recomendamos que você use apenas um pente grosso ou os dedos.
6. Quando terminar, deslize o botão liga / desliga para a posição DESLIGADO e desconecte o alisador.
7. Deixe esfriar antes de guardá-lo.

LIMPEZA E CUIDADOS COM O DISPOSITIVO

1. Para limpar o alisador, certifique-se de que está desligado e que a ficha está retirada da tomada.
2. Assim que a chapinha esfriar completamente, limpe-a com um pano seco. Não use produtos de limpeza químicos.
3. Desenrole o cabo antes de usá-lo e, se o cabo ficar torcido durante o uso, endireite-o periodicamente. Guarde o aparelho e o cabo onde não sejam danificados. Não enrole o fio em volta do alisador de cabelo.

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Tensão / frequência:

100-240V~ 50/60 Hz

Poder: 25W

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Mini-Haarglätter entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig und vollständig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Eine Kopie dieser Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Website:

www.sogo.es

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen wasserhaltigen Behältern.

WARNUNG: Tauchen Sie es nicht in Wasser.

WARNUNG: Die Teile in der Nähe der Heizplatten sind extrem heiß, wenn das Gerät arbeitet. Halten Sie Ihre Finger und Handflächen von diesem Bereich fern, während Sie das Heizbügeleisen halten.

WARNUNG: Um das Risiko von Verbrennungen, Stromschlägen, Bränden oder Verletzungen von Personen zu verringern:

1. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
2. Lassen Sie dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es eingeschaltet ist.
3. Ziehen, verdrehen oder rollen Sie das Netzkabel nicht um das Bügeleisen.
4. Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt ist.
5. Überprüfen Sie nicht, ob der Haarglätter heiß ist, indem Sie Ihre Hände darauf legen.
6. Bewahren Sie den Haarglätter nach

der Verwendung außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da das Produkt hohen Temperaturen ausgesetzt wurde.

7. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
8. Dieses Gerät hat keine reparierbaren Teile. Wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es defekt ist, bringen Sie es bitte zu Ihrem Servicecenter, um es überprüfen, reparieren oder ersetzen zu lassen (wenn es innerhalb der Garantiezeit liegt).
9. Verwenden Sie für dieses Gerät kein Verlängerungskabel.
10. Arbeiten Sie nicht mit einem Spannungswandler, da dieser alleine mit unterschiedlicher Spannung arbeitet.
11. Der Haarglätter ist nur für den Betrieb mit normalem Haushaltsstrom von 100 bis 240 VAC und 50/60 Hz ausgelegt. Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
12. Dieses Gerät ist nicht für Personen

mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen.

13. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
14. Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
15. Wenn der Haarglätter in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe zum Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.
16. Dieses Gerät kann von Kindern ab

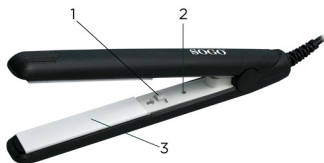
- 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anweisung zur Verwendung des Geräts beaufsichtigt erhalten haben. Und sie verstehen die damit verbundenen Gefahren.
17. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
 18. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
 19. Ziehen Sie immer sofort nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
 20. Verwenden Sie diesen keramischen Haarglätter nicht während des Badens oder Dusche.
 21. Stellen Sie das Gerät nicht dort auf, wo es herunterfallen oder in eine Wanne oder ein Waschbecken gezogen werden kann.
 22. Tauchen Sie dieses Gerät nicht in

- Wasser oder andere Flüssigkeiten.
23. Wenn dieses Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Versuchen Sie nicht, es zu trocknen, während es eingesteckt ist.
 24. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen. Dann an einem sauberen, trockenen Ort lagern. Bewahren Sie die Schnur locker gewickelt auf. Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät. Dies kann dazu führen, dass sich das Kabel vorzeitig abnutzt und reißt.
 25. Das Kabel dort, wo es in den Griff eintritt, nicht belasten, da es sonst ausfransen und möglicherweise reißen kann.
 26. Hängen Sie das Gerät niemals am Netzkabel auf.

Vorkehrung: Verwenden Sie diesen keramischen Haarglätter nicht während des Badens oder Dusche.



HAUPTTEILE DER EINHEIT



1. Ein / Aus-Schalter.
2. LED-Betriebsanzeige
3. Keramikbeschichtete Platten.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
2. Schließen Sie die Maschine nur an eine ordnungsgemäß installierte Sicherheitssteckdose an.
3. Schieben Sie den Ein / Aus-Schalter von Aus nach Ein. Die rote LED leuchtet auf und leuchtet immer.
4. Warten Sie einige Minuten, bis das Gerät die richtige Temperatur erreicht hat.
5. Das Gerät darf nur bei trockenem Haar verwendet werden. Nehmen Sie eine Haarsträhne und ziehen Sie sie vorsichtig nach unten, bis sie straff ist. Das restliche Haar sollte aufgestellt oder fixiert werden. Bevor die Hälften ca. 5 Sekunden empfehlen wir, dass Sie sicherstellen, dass das Haar richtig positioniert ist. Beginnen Sie immer an der Haarwurzel und bewegen Sie das Gerät in Richtung der Haarspitze. Um ein einheitliches Erscheinungsbild zu erzielen, ist es wichtig, dass die nächsten Haarsträhnen in eine Linie fallen. Um sicherzustellen, dass die Wellen über einen längeren Zeitraum erhalten bleiben, empfehlen wir, nur einen groben Kamm oder Ihre Finger zu verwenden.
6. Wenn Sie fertig sind, schieben Sie den Ein / Aus-Schalter in die AUS-Position und ziehen Sie den Netzstecker.
7. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es weglegen.

REINIGUNG UND PFLEGE DES GERÄTS

1. Um den Haarglätter zu reinigen, stellen Sie sicher, dass er ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
2. Wenn der Haarglätter vollständig abgekühlt ist, wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
3. Lösen Sie das Kabel vor dem Gebrauch. Wenn sich das Kabel durch den Gebrauch verdreht, richten Sie es regelmäßig gerade aus. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel an einem Ort auf, an dem sie nicht beschädigt werden. Wickeln Sie die Schnur nicht um den Haarglätter.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Spannung / Frequenz:

100-240V~ 50/60 Hz

Leistung: 25W

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Grazie per aver scelto la nostra mini piastra per capelli. Leggere attentamente e completamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

Una copia di questo manuale di istruzioni è disponibile anche sul nostro sito web:

www.sogo.es

AVVERTENZE SPECIALI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua. Non utilizzare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

ATTENZIONE: non immergerlo in acqua.

ATTENZIONE: Le parti vicino alle

piastre riscaldanti sono estremamente calde quando l'unità è in funzione.

Tieni le dita e i palmi lontani da quest'area mentre tieni il ferro da stiro.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di ustioni, scosse elettriche, incendi o lesioni alle persone:

1. Questo apparecchio è esclusivamente per uso domestico.
2. Non lasciare questo dispositivo senza supervisione mentre è acceso.
3. Non tirare, torcere o arrotolare il cavo di alimentazione attorno alla piastra per capelli.
4. Non utilizzare mai questo dispositivo se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati.
5. Non controllare se la piastra è calda mettendovi le mani sopra.
6. Dopo aver utilizzato la piastra, tenerla fuori dalla portata dei bambini, perché il prodotto è stato sottoposto ad alte temperature.

7. Non tentare di riparare da soli l'apparecchio.
8. Questo apparecchio non ha parti riparabili. Se non funziona correttamente o se è difettoso, portarlo al centro di assistenza per farlo controllare, riparare o sostituire (se rientra nel periodo di garanzia).
9. Non utilizzare prolunghe con questo apparecchio.
10. Non utilizzare con un convertitore di tensione, poiché funziona da solo con voltaggi diversi.
11. La piastra per capelli è progettata per funzionare solo con la corrente domestica ordinaria, 100 ~ 240 V CA, 50/60 Hz. Non è inteso per uso commerciale.
12. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non

siano state controllate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

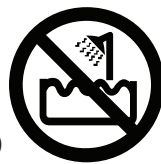
13. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
14. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate allo stesso modo, al fine di evitare pericoli.
15. Quando la piastra per capelli viene utilizzata in bagno, staccare la spina dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo, anche quando è spenta.
16. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se

supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in un luogo sicuro. modo e comprendere i pericoli coinvolti.

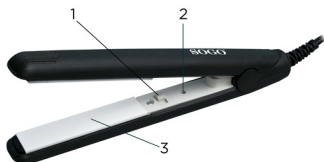
17. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
18. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
19. Scollegare sempre questo dispositivo immediatamente dopo averlo utilizzato.
20. Non utilizzare questa piastra per capelli in ceramica durante il bagno o doccia.
21. Non collocare o riporre l'apparecchio dove possa cadere o essere trascinato in una vasca o in un lavandino.
22. Non immergere questo dispositivo o farlo cadere in acqua o in qualsiasi tipo di liquido.
23. Se questo dispositivo

- cade in acqua, scollegarlo immediatamente. Non cercare di asciugarlo mentre è collegato.
24. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare. Quindi conservare in un luogo pulito e asciutto. Conservare il cavo avvolto in modo lasco; non avvolgere mai il cavo attorno all'unità. Ciò potrebbe causare l'usura prematura del cavo e la rottura.
 25. Non sollecitare il cavo nel punto in cui entra nel manico, poiché potrebbe sfilacciarsi e possibilmente rompersi.
 26. Non appendere mai l'unità per il cavo di alimentazione.

Precaucione: Non utilizzare questa piastra per capelli in ceramica durante il bagno o doccia.



PARTI PRINCIPALI DELL'UNITÀ



1. Interruttore di accensione / spegnimento.
2. Indicatore di alimentazione LED
3. Piastre rivestite in ceramica.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
2. Collegare la macchina solo a una presa di sicurezza installata correttamente.
3. Far scorrere l'interruttore di accensione / spegnimento da off a on. Il LED rosso si accenderà e rimarrà sempre acceso.
4. Attendere alcuni minuti affinché l'unità raggiunga la giusta temperatura.
5. Il dispositivo deve essere utilizzato solo su capelli asciutti. Prendi una ciocca di capelli e tirala delicatamente verso il basso, finché non è tesa. I capelli rimanenti dovrebbero essere sistemati o fissati. Prima che le metà vengano premute insieme per ca. 5 secondi, ti consigliamo di assicurarti che i capelli siano posizionati correttamente. Inizia sempre dalla base dei capelli e muovi il dispositivo nella direzione della punta dei capelli. Per ottenere un aspetto uniforme è importante che i ciocca di capelli successivi cadano su una riga. Per garantire che le onde vengano trattenute per un periodo prolungato si consiglia di utilizzare solo un pettine grosso o le dita.
6. Al termine, far scorrere l'interruttore On / Off in posizione OFF e scollegare la piastra.
7. Lasciarlo raffreddare prima di riporlo.

PULIZIA E CURA DEL DISPOSITIVO

1. Per pulire la piastra, assicurarsi che sia spenta e che la spina sia staccata dalla presa.
2. Una volta che la piastra si è raffreddata completamente, pulirla con un panno asciutto. Non utilizzare detergenti chimici.
3. Svitare il cavo prima dell'uso e se il cavo si attorciglia a causa dell'uso, raddrizzarlo periodicamente. Riporre l'apparecchio e il cavo dove non vengano danneggiati. Non avvolgere il cavo attorno alla piastra per capelli.

SPECIFICA TECNICA

Voltaggio / Frequenza:

100-240V~ 50/60 Hz

Potenza: 25W



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161





SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-3802

